

## 关于申请中国海关码 중국세관(해관)코드 신청 관련

3岁以上人员都必须填写中国海关码，中国机场达到不再使用纸质健康申明申报。

3세 이상 모두 중국세관코드 작성 필요하며, 중국공항 도착장에는 더 이상 종이 건강신고서가 비치되지 않습니다.

为节省出入境时的通关时间，减少滞留在入境口岸的等待时间和不必要的接触。建议您通过微信小程序中“海关旅客指尖服务”、互联网网页、掌上海关APP等，**在通关前24小时内向海关申报，过关时向海关出示“海关码”。**

출입국장 통과시간을 줄이고 입국장에서의 대기시간과 불필요한 접촉을 최소화하기 위해 웨이신(微信) 미니 프로그램인 '간편 세관신고', 인터넷 홈페이지, 세관앱 등을 통해 입국 24시간 이내에 세관에 신고하고, 통관시 세관에 본인의 '세관코드'를 제시하여 주십시오.

在仁川机场转机去中国的旅客，请注意海关码必须有效到在中国通关时间。在仁川转机时间较长的旅客，随时进海关小程序，点击修改后重新提交申报延长有效时间，以免健康码失效。

환승객의 경우 중국도착 후 세관신고 기기에 신고를 마칠 때까지 건강코드가 유효해야함을 십분 유념하시어, 환승시간이 긴 경우에는 중간중간 Edit 후 Submit를 눌러 유효시간을 연장시켜 주십시오.



中国海关 小程序(微信)  
중국세관 미니프로그램  
(WECHAT)



중국세관/CHINA CUSTOMS  
Web Address

<https://htdecl.chinaport.gov.cn>

海关旅客指尖服务

微信用户

个人中心 >

申报须知

海关总署令第58号

中华人民共和国海关对中国籍旅客进出境行李物品的管理规定

点击查看 >>>

出/入境卫生健康申报

填报/修改《中华人民共和国出/入境健康申明卡》

点击此处

确认《采样知情同意书》

查看记录

查看旅客健康申报历史记录。

健康申报

出/入境信息:

\* 出/入境类型

出境

入境

个人信息:

\* 姓名

中国国籍乘客请填写汉字

\* 性别

请选择

\* 出生日期

请选择

\* 国籍 (地区)

请选择

\* 职业

职业, 如果没有, 请填写“无”

\* 证件类型

请选择

\* 证件号码

请输入

健康申报

\* 是否乘商用交通工具 (凡乘坐国际航班、列车、客车、轮渡、邮轮出入境的人员均应选是)

是

否

\* 航班/船班/车次

OZ339

请准确填写航班信息和座位号码

\* 座位号

12A

\* 手机号类型

境内

境外

其它国家电话号码

\* 有效手机号或固话

821023456789

中国境内电话号码



## 健康申报



\* 3.过去14日内至今，您旅居的国家和地区（国内地址请具体到所在城市的县/市/区/旗）

添加国家（地区）和城市 +

NO.1

\* 起始日期 请选择 >

\* 结束日期 请选择 >

\* 国家（地区） 请选择 >

乘机日的前14天日期  
乘机当天日期  
例：出发日：9月15日  
起始日期：9月1日  
结束日期：9月15日



## 健康申报



\* 4.过去14日内至今，您是否有以下症状，如有请在方框内划“√”

☐ 是



否

没有下列症状时，请点击“否”

症状：

☐ 发热

☐ 寒战

☐ 乏力

☐ 咳嗽

☐ 呼吸困难

☐ 鼻塞流涕

☐ 头痛

☐ 咽痛

☐ 胸痛

☐ 肌肉或关节痛

☐ 恶心呕吐

☐ 腹泻

☐ 皮疹

☐ 面色潮红

☐ 淤血或瘀斑

☐ 淋巴结肿大

☐ 巩膜皮肤黏膜黄染

☐ 其他不适症状

\* 过去14日内至今，您是否服用退烧药、感冒药、止咳药？

☐ 是

☐ 否



\* 5.过去7日内至今，您是否曾接触新冠肺炎确诊病例/疑似病例/无症状感染者？

☐ 是 ☒ 否

\* 过去7日内至今，您是否曾接触有发热和/或呼吸道症状的患者？

☐ 是 ☒ 否

\* 过去7日内至今，您所居住社区是否曾报告有新冠肺炎病例？

☐ 是 ☒ 否

\* 过去7日内至今，您所在办公室/家庭等是否出现2人及以上有发热和/或呼吸道症状

☐ 是 ☒ 否

\* 6.您是否曾接种过新冠肺炎疫苗？

☐ 是 ☐ 否

没有左边这些情况时，请点击“否”



本人已阅知本申明卡所列事项，保证以上申报内容真实准确。如有虚假申报内容，愿承担相应法律责任。填报错误需重新填报。

为了加快通关速度，您可以同时确认采样知情同意。

### 采样知情同意书

您好：

为了保护您及他人的身体健康，检疫人员需要从您身上采集样本进行实验室检测，以排查传染病。

如果您阅读、理解了以上内容，并愿意配合采样工作，请在下方选择“同意”选项。采样及实验室检测不收取任何费用。

感谢您的合作！



同意



不同意

重置信息

提交申报

## Notice about China Customs Health Code (Health Declaration) 중국세관(해관)코드 신청 관련

**ALL PASSENGERS** (over 3 years old) entering China are required to complete China Customs(Quarantine) e-declaration in advance. No Paper Health Declaration(Quarantine) will be provided in Arrival Area of the airports in China, therefore, it is strongly recommended that you **complete the Health Declaration and get the China Health Code within 24 hours of arriving in China.**

3세 이상 모두 중국세관코드 작성 필요하며, 중국공항 도착장에는 더 이상 종이 건강신고서가 비치되지 않습니다. 웨이신(微信) 미니 프로그램인 '간편 세관신고', 인터넷 홈페이지, 세관앱 등을 통해 입국 24시간 이내에 세관에 신고하고, 통관시 세관에 본인의 '세관코드'를 제시하여 주십시오.

When **Transiting** through Incheon Airport to China, pay attention to the validity of your Health Code. Your China Health Code must be valid until you declare(scan) your Health Code through the Quarantine Desk at Arrival Area. **If you have a long transit time, log back into the APP(or Web) again and click SUBMIT to extend the validity in Edit Health Declaration.**

환승객의 경우 중국도착 후 세관신고 기기에 신고를 마칠 때까지 건강코드가 유효해야함을 십분 유념하시어, 환승시간이 긴 경우에는 중간중간 Edit 후 Submit를 눌러 유효시간을 연장시켜 주십시오.



CHINA CUSTOMS  
mini program in WECHAT



CHINA CUSTOMS  
Web Address


<https://htdecl.chinaport.gov.cn>



Home

GOOD afternoon

Welcome!

 Wanderer


Announcement

GACC Announcement No.16 of 2020


On Re-adopting the Health Declaration Form for Inbound and Outbound Travellers


View >>>

Health declaration

 Health Declaration / Edit Health Declaration

Click here

 Confirmation of informed consent for sampling


 View Records


View your health declaration records.

Health Declaration

Entry/exit information

\* Entry/exit

 Exit

 Entry

Choose "Entry"  
입국인 Entry선택

Personal information

\* Name

Enter your full name

Use English 영어로 작성  
(Chinese PSPT holder  
MUST use Chinese)

\* Gender

Select

\* Date of birth

Select

\* Nationality (region)

Select

\* Occupation

If you don't have specific occupation,  
choose "Unemployed"  
직업이 없으면 Unemployed 선택

\* ID document

Select

\* ID No.

Enter


Other information


Health Declaration

Other information

\* Did you take commercial flight(ship/train)?

Inbound and outbound passengers taking international or Mainland-Hongkong/Macao/Taiwan flights, trains, buses, ferries and cruises should select Yes.

 Yes

 No


항공편이용자는  
Yes 선택


\* Flight (Ship/Train/Vehicle) No.

Input Your Flight  
number &  
Seat number  
항공편/좌석편입력  
예) OZ361 10A

\* Seat No.

\* Chinese/Overseas mobile number or  
landline number

 Chinese

 Overseas

Mobile or landline number

\* Contact persons in China and their mobile  
phone/landline number

## < Health Declaration

\* 3.What countries (regions) have you visited during the past 14 days? (For Chinese address, please specify the County/County-level city/District/Banner)

Add countries (regions) +

NO.1

\* Start date Select

\* End date Select

\* Country (region)

① Choose the Top one from Start Date

② Choose the Last one from End Date

☞ Start 날짜 선택란의 맨 위 선택 후 End 날짜 선택란의 맨 아래 선택

When transiting, log back into the mini program(or web) again and click SUBMIT to extend the validity.

☞ 환승객의 경우, 최초 작성 후 유효기간 유의필요, 다시 로그인한 뒤에 Submit 눌러서 유효기간 재연장 필수!

Symptoms:

☐ Fever

☐ Chills

\* 4.Have you had the following symptoms during the past 14 days?If yes, please tick your symptoms with “√”

☐ Yes



If you don't have any of symptoms below, Select "No"

Symptoms:

☐ Fever

☐ Chills

☐ Fatigue

☐ Cough

☐ Difficulty breathing

☐ Stuffy nose or running nose

☐ Headache

☐ Sore throat

☐ Chest pain

☐ Muscle pain or joint pain

☐ Nausea and vomiting

☐ Diarrhea

☐ Skin rash

☐ Facial flushing

☐ Congestion or ecchymosis

☐ Swollen lymph nodes

☐ Jaundice(characterized by yellow discoloration of eyes, skin or mucosa)

☐ Others

아래 발열, 감기 등 관련증상 없으면 체크하지 말고 위 항목의 NO 를 선택

\* Have you taken any medications for fever, cold or cough during the past 14 days?

☐ Yes

☒ No

\* 5. Have you had direct contact with confirmed/suspected/symptomless cases of COVID-19 during the past 7 days?

☐ Yes

☒ No

\* Have you had direct contact with people having fever and/or symptoms of respiratory infection during the past 7 days?

☐ Yes

☒ No

\* Has your community reported any COVID-19 cases during the past 7 days?

☐ Yes

☒ No

\* Have there been two or more members in your office/family having fever and/or symptoms of respiratory infection during the past 7 days?

☐ Yes

☒ No

**Check each applicable item**

지난 14일/7일간 약 복용, 증상자 접촉 등 특이사항 없으면 각 항목 NO 선택

☐ Yes

☐ No

신고내용에 거짓이 없음에 체크 후



I hereby certify that all the above information is true and correct. I will take the legal responsibility in case of false declaration.

도착후 검체 채취 동의에 Agree

In order to speed up customs clearance, you can confirm informed consent for sampling at the same time.

### Informed consent for sampling

Dear Passengers,  
In order to protect the health of you and others, quarantine officials need to take samples for the related laboratory tests. If you understand the above contents and would like to cooperate with quarantine officials in taking samples, please select 'Agree' option. Sampling and laboratory testing does not charge any fees.  
Thank you for your cooperation!



Agree

☐ Disagree

Reset

Declare